

Ian Anüll, John Armleder, Lisa Beck, Claudia Comte,
Stéphane Dafflon, Philippe Decrauzat,
Christian Floquet, Jacob Kassay, Richard Kirwan,
Flora Klein, Emil Michael Klein, Stéphane Kropf,
Jean-Luc Manz, Olivier Mosset, Mai-Thu Perret,
John Tremblay, Dan Walsh

Tell the Children / Abstraction pour enfants

DOSSIER DE PRESSE / PRESS KIT



La Salle de bains, Lyon
AVRIL - JUIN 2012
APRIL - JUNE 2012

TELL THE CHILDREN

Abstraction pour enfants

Avec Ian Anüll, John Armleder, Lisa Beck, Claudia Comte, Stéphane Dafflon, Philippe Decrauzat, Christian Floquet, Jacob Kassay, Richard Kirwan, Emil-Michael Klein, Flora Klein, David Malek, Jean-Luc Manz, Olivier Mosset, Mai-Thu Perret, John Tremblay et Dan Walsh.

Tell The Children / Abstraction pour enfants est une exposition collective qui rassemble les œuvres de dix-neuf artistes originaires de Suisse, des États-Unis et du Royaume-Uni.

La présente exposition fait écho à *Paintings for Children* (peintures pour enfants) réalisée par Andy Warhol en 1983 à la galerie Bischofberger à Zurich. À propos de cette exposition, le galeriste Bruno Bischofberger explique: «En 1982, j'ai demandé à Warhol de créer un ensemble de petites œuvres pour enfants. Andy répondit par les *Toy Paintings* que j'ai ensuite exposés dans ma galerie, à Zurich, en 1983. Andy avait dessiné un papier peint de poissons argentés nageant sur un fond bleu, la galerie ressemblait donc à un aquarium. Les peintures étaient accrochées à hauteur d'yeux pour des enfants de 3 à 5 ans. Les adultes devaient se plier pour les examiner de plus près, c'était donc l'inverse de ma situation au musée où je devais, habituellement, porter mes petits enfants pour qu'ils puissent regarder les peintures. Nous avons même été jusqu'à rendre l'entrée payante pour les adultes qui n'étaient pas accompagnés d'enfants de moins de six ans, les bénéfices avaient été ensuite reversés à une association caritative suisse pour l'enfance.»

Trente ans plus tard, *Tell the Children / Abstraction pour enfants* sonne comme un clin d'œil amusé à l'exposition qu'organisa Andy Warhol avec la complicité de son galeriste. À la Salle de bains, en 2012, les peintures ne sont plus des œuvres pop mais des peintures abstraites. Cependant, le principe d'accrochage est resté le même: des peintures de petit ou moyen format, accrochées à hauteur d'enfant sur un papier peint. Concernant ce dernier, le motif «aquarium» du papier peint dessiné par Warhol a cédé la place, dans la grande salle, aux rayures bleues du papier peint *Moulinsart* de Francis Baudevin¹ et dans la petite salle aux étoiles blanches sur fond rouge et noir de Richard Kirwan.

Tell the Children / Abstraction pour enfants peut se lire autant comme une installation, une œuvre à part entière, qu'une carte blanche donnée à l'artiste Francis Baudevin. Elle offre ainsi un large panel de réflexions sur la peinture abstraite aujourd'hui et sur les influences réciproques qu'elle entretient avec le graphisme, le design industriel ou la bande dessinée. L'effet optique des lés de papier peint qui ne couvrent qu'une partie de la hauteur du mur évoque l'univers domestique et réduit l'espace d'exposition

La Salle de bains
27 rue Burdeau
69001 Lyon, France
+33 04 78 38 32 33

www.lasalledebains.net

La Salle de bains est membre de l'Art Center Social Club.



Exposition du 3 avril au 9 juin 2012
Vernissage samedi 31 mars à 18h
Ouverture mercredi → samedi : 13h-19h
mardi sur RDV : 13h-19h

Commissariat : Francis Baudevin & Caroline Soyez-Petithomme

Tell The Children / Abstraction pour enfants a reçu le soutien de Pro Helvetia - Fondation suisse pour la culture.

La Salle de bains bénéficie du soutien du ministère de la Culture — DRAC Rhône-Alpes, de la région Rhône-Alpes et de la Ville de Lyon.

Visites pour les enfants

les samedis 7 et 21 avril,
5 et 19 mai, 2 et 9 juin à 16h,
sur inscription par email :
infos@lasalledebains.net

à un monde à petite échelle, à portée de main, soulignant ainsi la proximité de ces formes abstraites avec certains objets qui forment notre environnement visuel quotidien. Dessiné par Max Bill, le tabouret *Ulmer Hocker*, disposé au milieu de la salle principale assure la transition ou le changement d'échelle; Il permet aux adultes d'adopter le point de vue privilégié qui a été donné, ici, aux enfants.

Quel enfant n'a jamais rêvé d'entrer dans un livre, de pouvoir s'immerger au cœur d'un conte ou d'une bande dessinée? Qui n'a jamais rêvé d'entrer dans une image ou dans une peinture? De faire partie du décor voire de l'histoire, de pouvoir en changer le cours ou, simplement, d'expérimenter un imaginaire que l'on fait sien?

Par un clin d'œil à sa pratique artistique autant qu'au désir d'interaction créative propre à l'enfance, Baudevin rétablit a posteriori un rapport enfantin à l'abstraction. Reconstitution d'un moment personnellement vécu, fantasmé ou idéalisé, l'exposition propose une expérience trop souvent inédite pour les enfants, par opposition à la régression ou «effet Disney» souvent proposé aux adultes, notamment via l'agrandissement de certains objets (comme le proposent les sculptures pop, celles de Claes Oldenburg notamment).

L'exposition de Francis Baudevin laisse les adultes à distance, à eux de s'abaisser, les seuls spectateurs (réellement impliqués dans cette représentation) étant, pour une fois, les enfants!

Baudevin met ainsi la peinture abstraite géométrique, essentiellement suisse – la sienne et celle de ses amis et contemporains – à hauteur d'enfant, pour leur confort et pour qu'ils puissent pleinement profiter de ce premier regard – celui qui n'est pas ou pas encore culturellement formaté – et qui permet de voir des choses qu'adulte nous ne voyons plus. Métaphoriquement, il s'agit ici de retrouver ses yeux d'enfants, de renouer avec ce présupposé âge d'or et, par là même, de désapprendre pour mieux (ré)apprendre à regarder l'abstraction.

1. Ce papier reprend le motif des couvertures intérieures des albums de *Tintin*. Les portraits des personnages de la bande dessinée qui sont habituellement représentés sur ce motif de rayures bleues ont, en quelque sorte, été remplacés par d'autres vignettes que sont les peintures abstraites. *Moulinsart*, papier peint de l'artiste Francis Baudevin, est une édition de Wallpapers by Artists, 2008.

TELL THE CHILDREN

Abstraction pour enfants

Ian Anüll, John Armleder, Lisa Beck, Claudia Comte, Stéphane Dafflon, Philippe Decrauzat, Christian Floquet, Jacob Kassay, Richard Kirwan, Emil-Michael Klein, Flora Klein, David Malek, Jean-Luc Manz, Olivier Mosset, Mai-Thu Perret, John Tremblay and Dan Walsh.

Tell The Children is a group show which gathers paintings by 19 artists from Switzerland, the US and Great Britain. It takes as its starting point Andy Warhol's «*Paintings for Children*», an exhibition held at Bruno Bischofberger in Zurich in 1983.

Regarding the exhibition Bischofberger explained : "In 1982 I asked him to create a group of small works for children. Andy responded with the Toy paintings, which I showed in my gallery in Zurich in 1983. Warhol designed wallpaper of silver fish swimming on a blue background which made the gallery look like an aquarium, and the paintings were hung at eye level for three-to five-year-old children. Adults had to squat to examine the paintings closely, the opposite of me having to lift up my little children when looking at paintings in museums. We even went so far as to charge an entry fee for adults not accompanied by children under six, the proceeds being donated to a Swiss children's charity."

30 years later *Tell the Children* pays a playful tribute to Warhol's exhibition and his complicity with his Swiss dealer. At La Salle de bains in 2012 the paintings are no longer pop but abstract. However the concept of the display remains: small or medium format paintings presented at a child height on a wallpaper whose Warholian "fish-ball" pattern has been replaced (in the main room) with Francis Baudevin's Moulinsart wallpaper edition¹. And in the smaller room with Richard Kirwan's white stars on a black and red coloured background. *Tell the Children* is an artwork, an installation as well as a carte blanche to Francis Baudevin. It proposes a large panel of contemporary abstract painting highlighting various influences like graphic or industrial design, and comics. The visual effect of the wall paper covering half of the walls reminds us of domestic interiors and reduces the scale of the exhibition space, thus underlining the proximity of these abstract forms with some objects that belong to our everyday visual environment.

"Ulmer Hocker" - Max Bill's stool standing in the middle of the large room - proposes a scale transition by allowing adults to enjoy the privileged position that is left to children, here.

La Salle de bains
27 rue Burdeau
69001 Lyon, France
+33 @4 78 38 32 33

www.lasalledebains.net

La Salle de bains est membre de l'Art Center Social Club.



Exhibition april 3rd to june 9th 2012
Opening sat. march 31st at 6 pm
Ouverture wed. → sat. :1 -7 pm

Curators : Francis Baudevin & Caroline Soyez-Petithomme

Tell The Children / Abstraction pour enfants is supported by Pro Helvetia - Swiss Arts Council

La Salle de bains is supported by Ministère de la Culture - DRAC Rhône-Alpes, Région Rhône-Alpes and Ville de Lyon...

Children's visits

sat. april 7th and 21st,
may 5th and 19th, june 2nd and 9th
at 4 pm, by e-mail subscription :
infos@lasalledebains.net

What kid has never dreamt to enter a book, to emerge in a story or a comic? to enter into an image or a painting? to become part of the story and change it, or to simply experience an imagination /imaginarium? made one's own.

In a playful and creative interaction to the public as well as to his pictorial practise, Baudevin invites each of us to go back to a more direct perception of Abstraction. Whether it finds its origins in the reconstitution of an experienced, fantasised or idealised moment, the exhibition proposes a rare and original experience to children when regressive or "Disney effect" experiences are often proposed to adults, via objects enlargement (as often in pop sculpture, such as Claes Oldenburg's for example). Leaving adults at a distance, this exhibition, curated by Francis Baudevin, intentionally focuses on a young audience. For once ! It presents (mainly Swiss) abstract paintings (by fellow artists) at a child height so that they be comfortably viewed and enjoyed by a young audience; their guileless appreciation allowing them to see what we no longer see or often miss as adults... It is an invitation to find our first glance again and through that, perhaps, to rediscover Abstraction.

¹ This wallpaper : "Moulinsart" was designed after the covers of "Tintin" comic books. The characters' portraits that are usually printed on the blue lines pattern, being, somehow, replaced in the show by small format abstract paintings. It was designed by Francis Baudevin and edited by Wallpapers by Artists in 2008.



LE GUIDE →
EXPOS-ATELIERS



Jean-Luc Manz, N°140, 20.02.2012 / Exposition TELL THE CHILDREN © DR

ART CONTEMPORAIN

Abstrait à hauteur d'enfant

Dès 3-4 ans

Marqué par l'exposition pour enfants réalisée par Andy Warhol en 1983 dans une galerie suisse, Francis Baudevin, artiste et peintre aux œuvres géométriques, a imaginé une abstraction pour enfants à la galerie *La Salle de Bains*. Au cœur des pentes de la Croix-Rousse, il a réuni une vingtaine de tableaux, rectangulaires, triangulaires, ronds ou carrés, qui s'alignent le long d'un grand mur blanc sur un surprenant fond rayé.

L'exposition *Tell the children* fait le pari de penser que le regard des enfants perçoit simplement et directement l'art abstrait, ses formes nettes et ses couleurs fortes. Accrochées à hauteur des yeux des petits, les différentes créations réunies à la galerie par Francis Baudevin, cocommissaire de l'exposition avec Caroline Soyez-Petithomme, racontent une histoire, celle de l'art contemporain. Les tableaux se répondent, les motifs se répètent, comme un jeu entre les artistes et ils recourent des périodes variées, des années 70 aux créations plus contemporaines. Les visites organisées pour le public font parcourir aux familles cet univers ludique dans lequel il fait bon laisser parler ses sensations face à une couleur fluo ou un grand motif en forme d'illusion d'optique. Associée à une artiste en résidence dans une école maternelle voisine, et aux graphistes de la galerie, *La Salle de Bains* propose aux enfants de parcourir l'exposition à l'aide d'affiches thématiques autour des couleurs et de leurs associations ou de la place des formes observées dans leur environnement. De l'abstraction, au quotidien. J.B.

Tell the children

Galerie La Salle de Bains, 27, rue Burdeau, Lyon 1^{er}. Tél. 04 78 38 32 33. www.lasalledebains.net

Visites pour les enfants les samedis 7 et 21 avril, 5 et 19 mai, 2 et 9 juin, à 16h. Sur inscription infos@lasalledebains.net

ARTS URBAINS

Au pied du mur

Dès 8 ans

Délaissant un peu la rue pour se faufiler en toute légalité dans les galeries et les habitations, le *Street Art* suscite un engouement bien mérité. La galerie IUFM Confluence(s) présente une sélection des lauréats du Concours international d'arts urbains d'Angers, intervenu en 2011 dans le cadre du festival Artaq. Choisis dans dix catégories (tag, pochoir, *wall painting*, sculpture, digital...), ces artistes contribuent par leurs explorations à faire émerger de nouvelles pratiques et à ouvrir le regard du public. Loin des tags et des graffitis, les 60 pièces exposées déclinent un vocabulaire riche et stylé. Rafraîchissant. B.D.

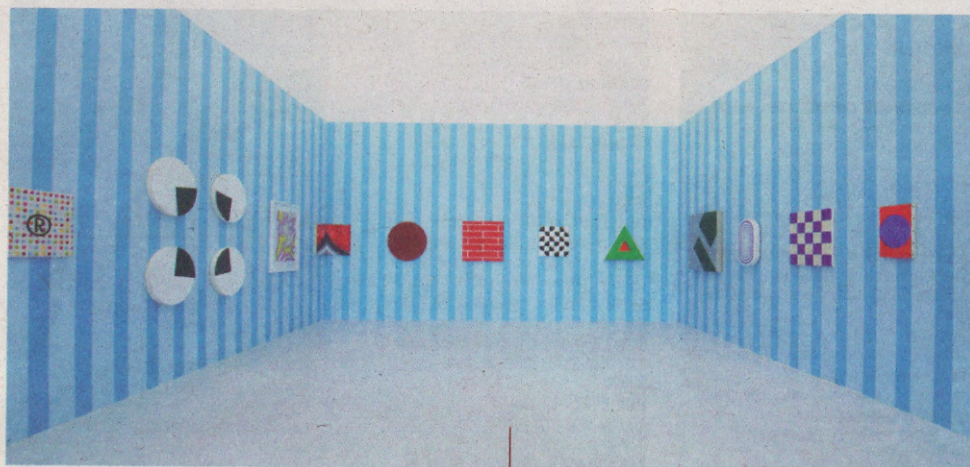
Artaq à Lyon

Du 6/04 au 11/05 à la galerie IUFM Confluence(s), 5, rue Anselme, Lyon 4^e.

Tél. 04 72 07 30 30. Du lundi au vendredi de 9h à 18h, le samedi de 14h30 à 18h. Entrée libre.

P08_09 — LE PETIT BULLETIN N°663 — DU 18.04 AU 24.04.12

EXPOSITIONS



Formes et couleurs

— GALERIE — Reprenant une idée d'Andy Warhol, la Salle de bains propose une exposition spécialement dédiée aux enfants. Une exposition d'art abstrait en l'occurrence, avec quelques grandes figures des scènes suisse et américaine (Olivier Mosset, John Armelder, Philippe Decrauzat, Dan Walsh, John Tremblay...). C'est donc à une très jeune critique que nous avons laissé le soin d'en écrire la chronique...

Une grande aventure vous attend à la Salle de bains. Il y a des formes et des couleurs, et dans deux petites salles, vous trouverez votre bonheur. Dans un premier espace, on découvre trois tableaux sur un mur peint en noir et rouge, avec des flocons blancs. Dans un second espace plus important, on trouve beaucoup plus de tableaux. Et tous se présentent sous des formes géométriques. Aucun n'est sans couleur. Il y a aussi un papier peint rayé, bleu

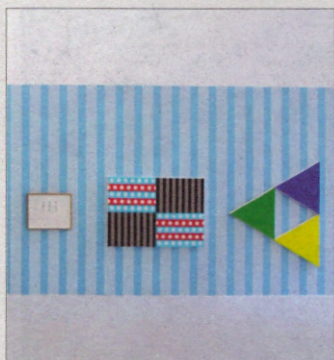
Vue d'ensemble de l'exposition
Courtesy de l'artiste et Wallpapers By Artists
© Aurélie Leplatre

foncé et bleu clair, en référence à celui du Château de Moulinsart dans *Tintin*. Les tableaux sont très beaux et parfois peuvent donner des illusions d'optique. On voit aussi une étrange œuvre d'art qui se présente sous forme de vidéo, avec un tableau filmé qui était trop grand pour être exposé. En effet, toutes les autres œuvres sont de petit format et accrochées à hauteur d'enfant de six ans à peu près. Certains tableaux sont amusants comme le *Dîner est servi* de Jean-Luc Manz qui représente un damier bleu et blanc et qui ressemble à une nappe. Cette exposition est joyeuse, pleine de couleurs, mais on aurait aimé qu'il y ait davantage de tableaux.

DORA-LOU DENAVE (8 ANS)

→ Tell the children / Abstraction pour enfants
À la Salle de bains,
Jusqu'au samedi 9 juin

L'actualité culturelle suisse en France / Expositions



© Aurélie Lepitre

TELL THE CHILDREN / ABSTRACTION POUR ENFANTS – Francis Baudevin

Tell The Children / Abstraction pour enfants est une proposition de l'artiste Francis Baudevin et de Caroline Soyez-Petithomme, qui fait référence à l'exposition pour enfants réalisée par Andy Warhol en 1983 à la galerie Bischofberger à Zurich. À la Salle de bains à Lyon, dix-huit artistes dont douze Suisses adeptes de la peinture abstraite sont invités à rejouer le display que l'icône du pop art avait conçu pour ses œuvres, notamment avec un accrochage à la hauteur d'une taille d'enfant.

Avec Ian Anüll, John Armleder, Stéphane Kropf, Claudia Comte, Stéphane Dafflon, Philippe Decrauzat, Christian Floquet, Olivier Mosset, Richard Kirwan, Flora Klein, Mai-Thu Perret, John Tremblay, Dan Walsh pour ne citer qu'eux. CCS

Lyon, La Salle de bains,
du 3 avril au 9 juin 2012

L'art abstrait à la portée des petits

Exposition

Vous voulez initier votre enfant à l'art abstrait ? Jusqu'au 9 juin, La Salle de bains, une galerie d'art contemporain associative, organise l'exposition collective « Tell the Children », conçue pour les plus petits. En 1983, le peintre américain Andy Warhol avait déjà organisé un événement semblable à celui-ci. « Les enfants sont attirés par les formes très géométriques du style abstrait et par les couleurs très vives des tableaux », explique Gaïd, responsable de l'exposition.

Une approche ludique

Les toiles sont installées à quatre-vingt centimètres du sol, au niveau du regard d'un enfant de 5 à 9 ans. *La Tapisserie*, une œuvre originale de Francis Baudevin, a aussi été conçue pour donner cette impression de petitesse et de retour à l'enfance. « Les artistes qui exposent ici sont essentielle-



L'une des deux salles de l'exposition Tell the Children. © L. C.

« Les enfants sont attirés par les formes géométriques du style abstrait. »

GAÏD, responsable de l'exposition.

ment d'origine suisse et représentent trois générations », précise Caroline Soyez-Petithomme, commissaire d'exposition et directrice artistique de La Salle de bains. « Les

enfants n'ont pas la même perception que nous. Il faut être attentif et leur expliquer les choses de manière plus ludique », poursuit Gaïd. Petits et grands semblent réceptifs, même si, chez ces derniers, certains trouvent inconfortable que les œuvres soient exposées si bas...

● LÉA CORDONIER

Jusqu'au 9 juin, 27, rue Burdeau, à Lyon. Du mercredi au samedi, de 13 heures à 19 heures. Le mardi sur RV, de 13 heures à 19 heures. Tél. : 04 78 38 32 33. Entrée libre.



EN BREF

Agression

Un contrôle d'huissier dégénère. On a appris hier qu'un homme de 18 ans a menacé de mort puis poignardé un huissier de justice venu se présenter à son domicile, à Oullins, jeudi dernier. La victime s'est vu accorder quatre jours d'ITT.

Commerces

Bonne nouvelle pour les commerces. Le mois de mars s'achève avec un chiffre d'affaires en hausse de + 5,5 % par rapport à mars 2011. C'est le secteur de l'équipement de la personne qui progresse le plus.

695 €

C'est ce que représente l'endettement de la ville de Lyon pour chaque habitant.

Source : mairie de Lyon

Les rendez-vous de la création contemporaine, Emission n°110, Débat critique sur Tell the childre à La Salle de bains et Chiharu Shiota à la Sucrière, 22 mai 2012, 15 mai 2012

<https://rdvcreation.wordpress.com/2012/05/22/debat-critique-sur-tell-the-children-a-la-salle-de-bain-et-chiharu-shiota-a-la-sucriere/>

Débat critique sur 'Tell the children' à la Salle de Bain et Chiharu Shiota à la Sucrière

22 mai 2012 // 0

Date de première diffusion: 22 Mai 2012

Emission n°110

Durée: 35'00 min

Invités: Françoise Lonardonì, Responsable de l'artothèque de la Part-Dieu et commissaire indépendant; Jean-Emmanuel Denave, critique art et culture dans la presse écrite.

Contenu: L'exposition 'Tell the children' conçue par l'artiste Francis Baudevin se termine le 9 Juin 2012 à la Salle de bain de Lyon; 'Labyrinth of memories' de la Japonaise Chiharu Shiota constitue la première exposition de la Sucrière nouvelle formule et dure jusqu'au 31 Juillet 2012. Apportons une parole critique sur ces deux événements.

Chroniques: Mattcoco et ses chers bambins nous livrent la deuxième partie de leur expédition au MAC dans l'expo Combas dans Califragilistic; Solenne Livolsi cuisine son Soliloque à la sauce Centre Pompidou-Metz.

Lien utile: [l'article](#) de Jean-Emmanuel Denave sur Chihatu Shiota à la Sucrière.

Ecouter l'émission: [Ici](#)

LA SALLE DE BAINS

Contact :

infos@lasalledebains.net

www.lasalledebains.net

 @LaSalledebains

 @la_salle_de_bains